



McKinley School Site Council

12-1-22, 5:30pm-6:30pm

[McKinley School Site Council Roster, 2022-2023](#)

[McKinley School Site Council Meeting Dates, 2022-2023](#)

Time Hora Thời gian	Agenda Topic Tema Chủ đề	Notes	Notas	Các ghi chú
5:30pm	Welcome /Bienvenida/ Chào mừng Introductions /Presentaciones/ Giới thiệu	SSC Members present: Nerely Campos, Lisa Bracamonte, Gloria Molina, Daniel Dennedy Frank, Maureen Casey	Miembros del SSC presentes: Nerely Campos, Lisa Bracamonte, Gloria Molina, Daniel Dennedy Frank, Maureen Casey	Các thành viên SSC có mặt: Nerely Campos, Lisa Bracamonte, Gloria Molina, Daniel Dennedy Frank, Maureen Casey
5:35pm	Overview and Approval of Agenda /Resumen y aprobación de la agenda/Nghị trình Tổng quát và chấp thuận Nghị trình Minutes from 10-19-22 SSC meeting / notas de la reunión del SSC del 10-19-22 / Biên bản họp UBCK ngày 10-19-22	Agenda reviewed. Agenda motioned to be approved by Nerely, Gloria seconded the motion Previous minutes reviewed. Daniel motioned to approve meeting minutes, Nerely seconded the motion. All in favor.	Agenda revisada. Agenda mocionada para ser aprobada por Nerely, Gloria secundó la moción Minutas anteriores revisadas. Daniel hizo la moción para aprobar las actas de la reunión, Nerely secundó la moción. Todo a favor.	Chương trình nghị sự đã được xem xét. Chương trình nghị sự đề nghị được Nerely chấp thuận, Gloria tán thành đề nghị Biên bản trước xem lại. Daniel ra hiệu thông qua biên bản cuộc họp, Nerely tán thành đề nghị. Tất cả ủng hộ.
New Business/Temas Nuevos/Các nội dung mới				
5:40pm	Trimester 1 Data Review: ELA, Math, district and site student surveys, attendance / Revisión de datos del primer trimestre:	Tri 1 Outcomes. Growth in meeting proficiency in all grades in Math BOY to Tri 1. In ELA less of an increase in growth in	Resultados Tri 1. Aumento en el cumplimiento de la competencia en todos los grados en Matemáticas BOY a Tri 1. En ELA menos aumento	Trí 1 Kết quả. Tăng trưởng về mức độ thông thạo đáp ứng ở tất cả các cấp lớp môn Toán BOY đến Trí 1. Trong ELA, mức tăng trưởng về

	<p>ELA, matemáticas, encuestas estudiantiles del distrito y del sitio, la asistencia / Đánh giá dữ liệu trong học kỳ 1: Khảo sát học sinh ELA, Toán, học khu và trường</p>	<p>reading outcomes with lower grade levels. Panorama Survey results reviewed. All scores higher than district average. Students are still struggling to share feelings and ideas in classrooms. Students showing strong growth in Self-Efficacy.</p> <p>Nerely shared that it is nice to see students showing more confidence in the classroom.</p> <p>Attendance: steady attendance across the grades. Over 88% attendance in PreK.</p>	<p>en el crecimiento en los resultados de lectura con niveles de grado más bajos. Resultados de la Encuesta Panorama revisados. Todas las puntuaciones son más altas que el promedio del distrito. Los estudiantes todavía tienen dificultades para compartir sentimientos e ideas en las aulas. Estudiantes que muestran un fuerte crecimiento en Autoeficacia.</p> <p>Nerely compartió que es bueno ver a los estudiantes mostrando más confianza en el salón de clases.</p> <p>Asistencia: asistencia constante en todos los grados. Más del 88% de asistencia en PreK.</p>	<p>kết quả môn đọc ít hơn với các cấp lớp thấp hơn. Kết quả khảo sát toàn cảnh được xem xét. Tất cả đều đạt điểm cao hơn mức trung bình của học khu. Học sinh vẫn đang gặp khó khăn trong việc chia sẻ cảm xúc và ý tưởng trong lớp học. Học sinh thể hiện sự phát triển mạnh mẽ về Năng lực bản thân.</p> <p>Nerely chia sẻ rằng thật vui khi thấy học sinh thể hiện sự tự tin hơn trong lớp học.</p> <p>Chuyên cần: chuyên cần đều đặn qua các lớp. Hơn 88% tham dự PreK.</p>
6:00 pm	<p>Update on state literacy grant (ELSB), budget revision and use of funds; Update on garden and Student Body funds / Actualización sobre la subvención estatal de alfabetización (ELSB), revisión presupuestaria y uso de fondos; Actualización sobre los fondos del jardín y del cuerpo estudiantil / Cập nhật về trợ cấp xóa mù chữ của tiểu bang (ELSB), sửa đổi ngân sách và sử dụng quỹ; Cập nhật về vườn và quỹ Hội sinh viên</p>	<p>Money rolled over from last year with literacy grant. The school is investigating setting up reading intervention after school through outside organizations (Cultivating Literacy for early grades, Community Reading Buddies 2nd-3rd if enough mentors can be secured).</p> <p>Access Books Bay Area recently awarded McKinley a library revitalization grant. New books, furniture, and a mural will be included. Ms. Bracadmonte asked if books would be available for teachers' class libraries. Mr. Dennedy Frank shared that the</p>	<p>El dinero se transfirió del año pasado con la subvención de alfabetización. La escuela está investigando el establecimiento de una intervención de lectura después de la escuela a través de organizaciones externas (Cultivating Literacy para los primeros grados, Community Reading Buddies 2nd-3rd si se pueden asegurar suficientes mentores).</p> <p>Access Books Bay Area otorgó recientemente a McKinley una subvención para la revitalización de la biblioteca. Se incluirán nuevos libros, muebles y un mural. La Sra. Bracadmonte preguntó si habría</p>	<p>Tiền được chuyển từ năm ngoái với trợ cấp xóa mù chữ. Nhà trường đang điều tra việc thiết lập can thiệp đọc sau giờ học thông qua các tổ chức bên ngoài (Trau dồi khả năng đọc viết cho các lớp đầu cấp, Cộng đồng bạn cùng đọc lớp 2-3 nếu có thể đảm bảo đủ người cố vấn).</p> <p>Access Books Bay Area gần đây đã trao cho McKinley khoản trợ cấp phục hồi thư viện. Sách mới, đồ nội thất và một bức tranh tường sẽ được bao gồm. Cô Bracadmonte hỏi liệu sách có sẵn cho thư viện lớp học của giáo viên hay không. Ông Dennedy Frank</p>

		<p>organization provides lightly used books that would be filtered into the classrooms.</p> <p>Student Body Funds: Mr. Dennedy Frank proposed to use funds from the student body to be used for the balance of the garden project (\$5,000), as there was ~\$30,000 in that fund at the end of 2021-2022. Members in attendance agreed, but a vote is postponed due to not having a quorum.</p>	<p>libros disponibles para las bibliotecas de las clases de los maestros. El Sr. Dennedy Frank compartió que la organización proporciona libros poco usados que se filtrarían en las aulas.</p> <p>Fondos del cuerpo estudiantil: el Sr. Dennedy Frank propuso usar fondos del cuerpo estudiantil para el saldo del proyecto del jardín (\$ 5,000), ya que había ~ \$ 30,000 en ese fondo al final de 2021-2022. Los miembros presentes estuvieron de acuerdo, pero la votación se pospuso por no tener quórum.</p>	<p>chia sẻ rằng tổ chức cung cấp những cuốn sách ít sử dụng sẽ được lọc vào lớp học.</p> <p>Quỹ của hội sinh viên: Ông Dennedy Frank đề xuất sử dụng quỹ từ hội sinh viên để sử dụng cho số dư của dự án khu vườn (\$5.000), vì quỹ đó có ~30.000 đô la vào cuối năm 2021-2022. Các thành viên tham dự đã đồng ý, nhưng một cuộc bỏ phiếu bị hoãn lại do không có đủ số đại biểu cần thiết.</p>
6:05 pm	<p>Safety plan discussion / Discusión del plan de seguridad / Thảo luận kế hoạch an toàn</p>	<p>Goal 1: Ms. Bracamonte suggested adding a piece about students' understanding about consequences for breaking rules. Mr. Dennedy-Frank shared that students need to feel comfortable reporting issues and feeling like there will be follow-through / consequences. Ms. Bracamonte shared the importance of teachers feeling empowered to give consequences.</p> <p>Current strategies were shared.</p> <p>Nerely shared an idea to have a communication box to be available to use by students in all classrooms. Ms. Bracamonte</p>	<p>Objetivo 1: La Sra. Bracamonte sugirió agregar un artículo sobre la comprensión de los estudiantes sobre las consecuencias de romper las reglas. El Sr. Dennedy-Frank compartió que los estudiantes deben sentirse cómodos informando problemas y sentir que habrá seguimiento/consecuencias. La Sra. Bracamonte compartió la importancia de que los maestros se sientan empoderados para dar consecuencias.</p> <p>Se compartieron las estrategias actuales.</p> <p>Nerely compartió la idea de tener una caja de comunicación disponible para que la usen los estudiantes en</p>	<p>Mục tiêu 1: Cô Bracamonte đề nghị thêm một phần về hiểu biết của học sinh về hậu quả của việc vi phạm nội quy. Ông Dennedy-Frank chia sẻ rằng học sinh cần cảm thấy thoải mái khi báo cáo các vấn đề và cảm thấy như sẽ có hậu quả/tiếp theo. Cô Bracamonte chia sẻ tầm quan trọng của việc giáo viên cảm thấy được trao quyền để đưa ra các hậu quả.</p> <p>Các chiến lược hiện tại đã được chia sẻ.</p> <p>Nerely đã chia sẻ ý tưởng có một hộp liên lạc để học sinh có thể sử dụng trong tất cả các lớp học. Cô Bracamonte chia sẻ rằng cô rất ấn</p>

		<p>shared that she is impressed with notes she is receiving in her class.</p> <p>Goal 2: Current strategies were shared.</p> <p>Nerely shared she thinks the current strategies are effective.</p> <p>Ms. Bracamonte shared that her students respond well to grades as a form of weekly feedback. Mr. Dennedy-Frank shared the importance of students getting feedback on their learning and effort.</p>	<p>todas las aulas. La Sra. Bracamonte compartió que está impresionada con las notas que recibe en su clase.</p> <p>Meta 2: Se compartieron las estrategias actuales.</p> <p>Nerely compartió que cree que las estrategias actuales son efectivas.</p> <p>La Sra. Bracamonte compartió que sus estudiantes responden bien a las calificaciones como una forma de retroalimentación semanal. El Sr. Dennedy-Frank compartió la importancia de que los estudiantes reciban comentarios sobre su aprendizaje y esfuerzo.</p>	<p>tượng với những ghi chú mà cô nhận được trong lớp.</p> <p>Mục tiêu 2: Các chiến lược hiện tại đã được chia sẻ.</p> <p>Không chia sẻ cô ấy nghĩ rằng các chiến lược hiện tại là hiệu quả.</p> <p>Cô Bracamonte chia sẻ rằng học sinh của cô phản hồi tốt về điểm số như một hình thức phản hồi hàng tuần. Thầy Dennedy-Frank chia sẻ tầm quan trọng của việc học sinh nhận được phản hồi về quá trình học tập và nỗ lực của mình.</p>
6:20pm	<p>Review of SSC roles and district representative roles (McKinley SSC ByLaws) and future meeting schedule / Revisión de los roles del SSC y los roles de los representantes del distrito (Estatutos del SSC de McKinley) y el calendario de reuniones futuras / Đánh giá về vai trò của SSC và vai trò của đại diện học khu (McKinley SSC ByLaws) và lịch họp trong tương lai</p>	<p>Next meetings will be dedicated to drafting new goals for our school plan for the following year and planning the budget that goes with that school plan.</p> <p>All in attendance agreed to continue with meeting Thursday evenings at 5:30pm.</p>	<p>Las próximas reuniones se dedicarán a redactar nuevas metas para nuestro plan escolar para el año siguiente y planificar el presupuesto que acompaña a ese plan escolar.</p> <p>Todos los asistentes acordaron continuar con la reunión los jueves por la noche a las 5:30 p. m.</p>	<p>Các cuộc họp tiếp theo sẽ dành riêng cho việc phác thảo các mục tiêu mới cho kế hoạch trường học của chúng ta trong năm tới và lập kế hoạch ngân sách đi kèm với kế hoạch trường học đó.</p> <p>Tất cả những người tham dự đã đồng ý tiếp tục cuộc họp vào các buổi tối thứ Năm lúc 5:30 chiều.</p>
6:25pm	Closing/Clausura/Bế mạc	Meeting closed at 6:27pm.	Reunión cerrada a las 6:27pm.	Cuộc họp kết thúc lúc 18:27.

Spanish Translation/Interpretado en español por : Daniel Dennedy-Frank